



Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Programm-Nr.: 14.1871-10-RUS

=====

Gefördert durch die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch

Ausschreibung

**Trainingsseminar „Russische Sprache und Jugendarbeit in der
Russischen Föderation“**
für deutsche Fachkräfte der Jugendhilfe
Nishnij Nowgorod, 15.05. – 03.06.2010

Im Rahmen der Absprachen während der letzten Sitzung des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit wurde u.a. ein Russischsprachkurs in der Russischen Föderation für 10 Fachkräfte der Jugendhilfe mit Grundkenntnissen der russischen Sprache vereinbart.

Das Trainingsseminar wird vom Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Gebietes Nishnij Nowgorod veranstaltet.

Gefördert wird die Maßnahme durch die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH in Hamburg.

Termin: 15.05. – 03.06.2010

Ort: Nishnij Nowgorod und Lasurnij

Teilnehmende

Voraussetzung für die Teilnahme ist die Zugehörigkeit zur Zielgruppe der **haupt- oder ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Jugendhilfe**, deren Verbände, Organisationen bzw. Einrichtungen bilaterale Programme mit der Russischen Föderation durchführen bzw. die Absicht einer Zusammenarbeit mit russischen Trägern der Jugendhilfe erkennen lassen.

Das Trainingsseminar richtet sich an Interessenten(innen) mit Grundkenntnissen der russischen Sprache. **Für Fortgeschrittene ist dieser Kurs nicht geeignet.**

Die Zahl der Teilnehmer(innen) ist auf 10 beschränkt. Die Teilnehmenden müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Eine weitere Altersbeschränkung besteht nicht.

Bei der Auswahl der Teilnehmenden werden die Prinzipien des Gender Mainstreaming beachtet.

Vorbereitungsseminar

Für die Kursteilnehmer(innen) findet vom 30.04. – 01.05.2010 voraussichtlich im Köln/Bonner Raum ein Vorbereitungsseminar mit Sprachtest statt.

Dieser kleine Test soll eine mögliche Einstufung erleichtern. Außerdem erhalten die Teilnehmenden Informationen über Strukturen der Jugendarbeit in der Russischen Föderation und erfahren Näheres über den Verlauf des Sprachkurses in Nishnij Nowgorod.

Die Teilnahme am Vorbereitungsseminar ist verpflichtend.

Programm

Angeboten wird ein Intensiv-Kurs der russischen Sprache. Zusätzlich wird von russischer Seite versucht werden, den Teilnehmer(innen) einen Einblick in Theorie und Praxis der russischen Jugend- und Gemeinwesenarbeit zu ermöglichen.

Der Kurs besteht hauptsächlich aus reiner Sprachvermittlung (Frontalunterricht, Gruppenarbeit, Projektarbeit, Rollenspiel). Nach Möglichkeit werden die russischen Verantwortlichen einige kleine Fachprogramme (Besichtigungen und Gedankenaustausch mit russischen Kolleginnen und Kollegen aus der Jugendarbeit) organisieren. Ausflüge in die nähere Umgebung und Teilnahme an kulturellen Veranstaltungen runden das Programm ab.

Der Sprachkurs wird voraussichtlich in zwei Orten stattfinden: in einem Jugendferiendorf in Lasurnij an der Oka und in Nishnij Nowgorod.

Kosten und Leistungen

Die **Eigenbeteiligung** beträgt **400,00 Euro**.

Der größte Teil der Kosten wird vom Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Gebietes Nishnij Nowgorod und aus Mitteln der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH – eine Initiative des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, der Freien und Hansestadt Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft - gedeckt.

Unter Einbeziehung des Eigenanteils erstrecken sich die Leistungen auf:

- Bahnfahrt, DB 2. Klasse, vom Heimatort zum Vorbereitungsseminar in Köln/Bonn und zurück,
- Unterkunft und Verpflegung während des Vorbereitungsseminar
- Flug von Frankfurt nach Nishnij Nowgorod und zurück,
- Unterkunft und Verpflegung während des Sprachkurses in Nishnij Nowgorod und Lasurnij,
- Kursgebühren.

Sämtliche Kosten für Aufwendungen für den persönlichen Bedarf gehen ausschließlich zu Lasten der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Förderungswürdigkeit

Diese Veranstaltung gilt als staatspolitisch förderungswürdig im Sinne der Richtlinien des Kinder- und Jugendplans des Bundes (KJP). Die Teilnahmevoraussetzungen, entsprechend der gesetzlichen Bedingungen des Bundes und der Länder für die Gewährung von Arbeitsbefreiung für Jugendpflegezwecke, sind erfüllt.

Auf Anforderung können den fest angemeldeten Teilnehmenden entsprechende Bescheinigungen zur Vorlage beim Arbeitgeber zugeschickt werden.

Anmeldefrist

Die Anmeldungen zu diesem Sprachkurs müssen - versehen mit einer befürwortenden Bestätigung durch die Entsendestelle - **bis spätestens 01. April 2010** bei IJAB vorliegen. Das beigefügte Formular ist dafür zu verwenden.

Die Auswahl der Teilnehmenden erfolgt in Absprache mit der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH.

Allgemeine Hinweise

Nähere Informationen zum Programmablauf etc. werden zusammen mit der Anmeldebestätigung gegeben.

Die Teilnehmer(innen) verpflichten sich, spätestens vier Wochen nach Beendigung des Sprachkurses einen Erfahrungsbericht an IJAB einzusenden.

Ergänzende Informationen können bei IJAB, Paul Szczesny (Tel.: 0228/9506-102) oder Ilona Jauch (Tel. 0228/9506-103), eingeholt werden.

Bonn, 29. Januar 2010

IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Godesberger Allee 142 - 148
53175 Bonn
Tel. 0228 / 9506-0
Fax 0228 / 9506-199
www.ijab.de

Teilnahmebedingungen

1. Das in der Ausschreibung bezeichnete Programm wird von IJAB - Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V. im Auftrag des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) durchgeführt. Es wird als Maßnahme der Internationalen Jugendarbeit aus Mitteln des Kinder- und Jugendplanes des Bundes gefördert.

Die nachstehenden Teilnahmebedingungen wurden im Einvernehmen mit dem BMFSFJ erstellt und sind für alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen verbindlich.

2. Mit der Übersendung der Anmeldebestätigung von IJAB wird die Teilnahme verbindlich und verpflichtet den/die Teilnehmer/-in zur fristgerechten Überweisung des Teilnehmerbeitrags.

Bei nicht fristgerechter Überweisung ist IJAB berechtigt, die angemeldete Person von der Teilnahme auszuschließen. Für diesen Fall sowie bei Rücktritt der angemeldeten Person von der Teilnahme aus Gründen, die der/die Teilnehmer/-in selbst zu vertreten hat, sind bereits entstandene Kosten zu erstatten.

3. Mit seiner/ihrer durch Unterschrift auf der Anmeldung erklärten Anerkennung der Teilnahmebedingungen verpflichtet sich der Teilnehmer / die Teilnehmerin:

- zur vollzeitlichen Teilnahme an den für das Programm vorgesehenen Vor- und Nachbereitungsveranstaltungen sowie an dem vom IJAB-Programmpartner im Ausland vorbereitetem Fachprogramm,
- zur aktiven Mitarbeit im Programm,
- zur Mitarbeit bei Auswertung und Nachbereitung des Programms durch Vorlage eines ausführlichen Erfahrungsberichts innerhalb von vier Wochen nach Programmende,
- persönliche Interessen zugunsten der Gruppe zurückzustellen

4. Versicherungsschutz

Laut Kinder- und Jugendplan des Bundes (KJP) hat IJAB als Träger einer internationalen Maßnahme dafür Sorge zu tragen, dass die teilnehmenden Personen gegen Unfall, Krankheit und Schadenersatzansprüche ausreichend versichert sind. Dies bedeutet nicht, dass IJAB zum Abschluss einer entsprechenden Versicherung verpflichtet ist, sondern lediglich, dass von den Teilnehmenden eine Bestätigung über ausreichenden Versicherungsschutz eingeholt werden muss.

Sollten Unsicherheiten bezüglich Ihres Versicherungsschutzes bestehen, bietet IJAB als Sonderservice an, für die Dauer des Auslandsaufenthalts beim *jugendhaus düsseldorf* eine Kompaktversicherung zu günstigen Konditionen abzuschließen. Diese Kompaktversicherung umfasst Kranken-, Unfall-, Haftpflicht- und Rechtsschutzversicherung. Die Kosten hierfür belaufen sich pro Reisetag auf 0,60 € (europäisches Ausland) bzw. 0,70 € (außereuropäisches Ausland) und müssen von IJAB separat in Rechnung gestellt werden. Reisegepäck ist selbst zu versichern.

5. Allgemeine Hinweise

Die fachliche Qualifikation für die Teilnahme an dem Programm sowie gute Allgemeinkenntnisse von der gesellschaftlichen und politischen Situation der Bundesrepublik Deutschland werden bei jedem Teilnehmer / jeder Teilnehmerin als selbstverständlich vorausgesetzt.

Bedingt durch die Begegnung mit einer anderen Kultur, durch ungewohntes Klima und ungewohnte Verpflegung und auch durch das ständige Zusammenleben in einer Gruppe können die ohnehin anstrengenden Fachprogramme im Ausland eine ungewöhnliche physische und psychische Belastung bedeuten. Alle Teilnehmer/-innen sollten darauf vorbereitet sein.

Bitte zurücksenden bis spätestens:

IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Herrn Paul Szczesny
Godesberger Allee 142-148
53175 Bonn

Programm:	14.1871-10-RUS
Thema:	Trainingsseminar „Russische Sprache und Jugendarbeit in der Russischen Föderation“
Termin:	15.05. – 03.06.2010
Ort:	Nishnij Nowgorod/RF

ANMELDUNG

Name:	Arbeitgeber bzw. Entsendestelle:
Vorname:	
Geburtsdatum:	
Beruf:	Straße:
Straße:	PLZ/Ort:
PLZ/Ort:	Telefon (dienstlich):
Telefon (privat):	Fax (dienstlich):
Fax (privat):	E-Mail (dienstlich):
E-Mail (privat):	Funktion in Jugendarbeit:
nächster Bahnhof:	hauptamtlich <input type="checkbox"/> ehrenamtlich <input type="checkbox"/>
BahnCard: keine <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/>	An welche Adresse soll die IJAB-Post/-Rechnung gerichtet werden? Privatadresse <input type="checkbox"/> Dienstadresse <input type="checkbox"/>
nächster Flughafen:	besondere Hinweise (spez. Kost o. ä.):

(Für die Beantwortung der folgenden Fragen bitte bei Bedarf Extra-Blatt verwenden.)

Meine berufliche/ehrenamtliche Tätigkeit in der Jugend- und Sozialarbeit (bitte genaue Angaben):

In der internationalen Jugendarbeit habe ich folgende fachliche Erfahrungen:

Mit der Teilnahme an dem Programm verbinde ich folgende fachliche Erwartungen:

An folgenden IJAB-Programmen habe ich bereits teilgenommen:

Sprachkenntnisse:	Sprache	gut	befriedigend	ausreichend
	Englisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstige:		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Namen, Anschrift und Telefonnummer nächster Angehöriger zur Benachrichtigung in Notfällen:

Name: _____ Anschrift: _____ Tel.: _____

Die für o.g. Programm entstehenden Fahrtkosten bekomme ich von meinem Dienstherrn/Arbeitgeber
erstattet nicht erstattet

Versicherungsschutz:

Laut Kinder- und Jugendplan des Bundes (KJP) hat IJAB als Träger der o. g. internationalen Maßnahme dafür
Sorge zu tragen, dass die teilnehmenden Personen gegen Unfall, Krankheit und Schadenersatzansprüche
ausreichend versichert sind. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Teilnahmebedingungen.

- Ich verfüge über ausreichenden Versicherungsschutz.
- Ich möchte für die Dauer des Auslandsaufenthalts eine Kranken-, Unfall-, Haftpflicht- und
Rechtsschutzversicherung zu den in den Teilnahmebedingungen genannten Konditionen über IJAB
abschließen und verpflichte mich, die Kosten vor Reiseantritt zu zahlen. (Rechnung durch IJAB folgt.)

Die Teilnahmebedingungen für das oben bezeichnete Programm habe ich zur Kenntnis genommen und verpflichte
mich zu ihrer Einhaltung. Ich bin damit einverstanden, dass IJAB meine Daten an Programmbeteiligte weitergibt
und im Rahmen der Arbeit und Statistik der Fachstelle elektronisch speichert und weiterverarbeitet. Privatadresse
und sonstige private Angaben werden ausschließlich intern verwendet.

Ebenso stimme ich zu, dass Fotos, die während des Programms/der Veranstaltung aufgenommen werden und auf
denen ich abgebildet bin, von IJAB bei Veröffentlichungen im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Fachstelle
genutzt und weiterverwendet werden (z. B. Berichte, Dokumentationen, Webseiten, usw.).

Ort Datum Unterschrift

Entsendestelle ↓

(Träger der Jugendarbeit, für den Sie tätig sind)

Bezeichnung und Anschrift (Stempel)

Aufgrund fachlicher Qualifikation benennen wir Frau/Herrn _____
für das oben bezeichnete Programm und befürworten die Teilnahme aus dienstlichem/verbandlichem Interesse.

Ort Datum Unterschrift

IJAB-Mitglied

(Dachverband, oberste Landesjugendbehörde o.ä.)

Bezeichnung und Anschrift (Stempel)

Ort Datum Unterschrift